



	شركة جبل عمر للتطوير سياسة مكافآت أعضاء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة منه Board members and its Committees remuneration policy V.6 الإصدار رقم 6
--	--

Article 1: The purpose of the policy

المادة الأولى: الغرض من السياسة

- This policy aims to establish clear criteria for the remuneration of board members and committees emanating from it and to determine all the rewards due to them.
- This policy was prepared by the Nominations and Remuneration Committee in accordance with the company's law, CMA rules, their executive regulations and best practices. This policy is reviewed and updated at the discretion of the committee or when there are any changes to the relevant regulatory requirements.

تهدف هذه السياسة إلى وضع معايير واضحة لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة واللجان المنشقة منه وتحديد جميع المكافآت المستحقة.

تم إعداد هذه السياسة من قبل لجنة الترشيحات والمكافآت وفقاً لأحكام نظام الشركات ونظام السوق المالية ولوائحهما التنفيذية وأفضل الممارسات المعمول بها. ويتم مراجعتها وتحديثها حسب تقدير اللجنة أو عند حدوث أي تغييرات في المتطلبات التنظيمية ذات الصلة.

Article 2: Scope of application

المادة الثانية: نطاق التطبيق

This policy applies to board members and committees, including members of the Audit committee, and members outside the Board.

تنطبق هذه السياسة على أعضاء مجلس الإدارة واللجان المنشقة منه، بما في ذلك أعضاء لجنة المراجعة، والأعضاء من خارج المجلس.

Article 3: Definitions

المادة الثالثة: تعريفات

The following words and phrases indicate the meanings described before them unless the context requires otherwise:

تدل الكلمات والعبارات الآتية على المعاني الموضحة أمامها ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

- **Board:** Board of Directors of Jabal Omar Development Company.
- **Committee:** The Board shall form specialized committees according to the needed depending on the Company's circumstances in order to enable it to effectively perform its duties. in accordance with general procedures developed by the Board, which shall determine the duties, duration and powers of each committee, and the manner in which the Board monitors the activities of each committee

- **المجلس:** مجلس إدارة شركة جبل عمر للتطوير.

- **اللجنة:** يشكل مجلس الإدارة لجاناً متخصصة حسب حاجة الشركة وظروفها وأوضاعها بما يمكنها من تأدية مهامها بفعالية وذلك وفقاً لإجراءات عامة يضعها المجلس تتضمن تحديد مهمة كل لجنة ومدة عملها والصلاحيات المخولة لها خلال هذه المدة وكيفية رقابة مجلس الإدارة عليها.

- **Executive Member:** a member of the Board who is a full-time member of the executive management team of the Company and participates in its daily activities
 - **Non-executive member:** a member of the Board who is not a full-time member of the management team of the Company and does not participate in its daily activities
 - **Independent member:** a non-executive member of the Board who enjoys complete independence in his/her position and decisions and none of the independence affecting issues stipulated in Article 20 of these Regulations apply to him/her.
 - **Members of committees from outside the Board:** experts and specialists from outside the company.
 - **Remunerations:** amounts, allowances, dividends and the like, periodic or annual bonuses linked to performance, long or short-term incentive plans and any other in-kind benefits except the actual reasonable expenses and fees incurred by the company to enable the Board member to perform his duties.
 - **Meeting:** Any meeting of members, including meetings of the Board of Directors, its committees , the General Assembly , Workshops and so on.
- **العضو التنفيذي:** عضو مجلس الإدارة الذي يكون متفرغاً في الإدارة التنفيذية للشركة ويشارك في الأعمال اليومية لها.
 - **العضو غير التنفيذي:** عضو مجلس الإدارة الذي لا يكون متفرغاً لإدارة الشركة ولا يشارك في الأعمال اليومية لها.
 - **العضو المستقل:** عضو مجلس إدارة غير تنفيذي يتمتع بالاستقلال التام في مركزه وقراراته، ولا تنطبق عليه أي من عوارض الاستقلال المنصوص عليها في لائحة حوكمة الشركات.
 - **أعضاء اللجان من خارج المجلس:** الخبراء والمختصين من خارج الشركة.
 - **المكافآت:** المبالغ والبدلات والأرباح وما في حكمها، والمكافآت الدورية أو السنوية المرتبطة بالأداء، والخطط التحفيزية قصيرة أو طويلة الأجل، وأي مزايا عينية أخرى، باستثناء النفقات والمصاريف الفعلية المعقولة التي تتحملها الشركة عن عضو مجلس الإدارة لغرض تأدية عمله.
 - **اجتماع:** أي اجتماع للأعضاء ويشمل ذلك اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة منه والجمعية العمومية وورش العمل ونحو ذلك.

Article 4: Criteria for determining rewards

When determining rewards, the following criteria are taken into account:

1. The rewards should be fair and proportionate to the terms of reference, business and responsibilities of the member, in addition to the objectives set by the Board of Directors to be achieved during the fiscal year.
2. The rewards must be commensurate with the company's activity and the skill to manage it.
3. be consistent with the magnitude, nature and level of risks faced by the Company;
4. The reward should be reasonably sufficient to attract, motivate and retain competent and experienced council members.
5. take into consideration the practices of other companies in respect of the determination of remunerations and avoid the disadvantages of such comparisons in leading to unjustifiable increases in remunerations.
6. Taking into account the sector in which the company operates and its size.
7. Taking into account the experience, skills and scientific qualifications of board members.
8. The remuneration must be calculated and disbursed in accordance with this policy.

المادة الرابعة: معايير تحديد المكافآت

يراعى عند تحديد المكافآت المعايير التالية:

1. أن تكون المكافآت عادلة ومتناسبة مع اختصاصات العضو والأعمال والمسؤوليات التي يقوم بها ويتحملها، بالإضافة إلى الأهداف المحددة من قبل مجلس الإدارة المراد تحقيقها خلال السنة المالية.
2. أن تكون المكافآت متناسبة مع نشاط الشركة والمهارة اللازمة لإدارتها.
3. انسجامها مع حجم وطبيعة ودرجة المخاطر لدى الشركة.
4. أن تكون المكافأة كافية بشكل معقول لاستقطاب أعضاء مجلس ذوي كفاءة وخبرة مناسبة وتحفيزهم والإبقاء عليهم.
5. الأخذ في الاعتبار ممارسات الشركات الأخرى في السوق في تحديد المكافآت، مع تفادي ما قد ينشأ عن ذلك من ارتفاع غير مبرر للمكافآت.
6. الأخذ بعين الاعتبار القطاع الذي تعمل فيه الشركة وحجمها.
7. الأخذ بعين الاعتبار خبرة أعضاء مجلس الإدارة ومهاراتهم ومؤهلاتهم العلمية.
8. أن يكون احتساب المكافآت وصرفها وفقاً لهذه السياسة.

Article 5: General rules and restrictions

المادة الخامسة: قواعد وقيود عامة

1. A member of the Board of Directors and members of the committees emanating from him may receive a separate compensation or reward for any additional technical, administrative or advisory work or executive positions submitted to the company, provided that such consulting work is provided under a professional license. That remuneration is determined on the recommendation of the Nominations and Remuneration Committee and the approval of the Board of Directors.
 2. The remuneration of board members may vary in amount to reflect the member's experience, competences, functions, independence, number of meetings he attends and other considerations.
 3. Board members are not entitled to vote on the board members' bonus clause at the General Assembly meeting of shareholders.
1. يجوز لعضو مجلس الإدارة وأعضاء اللجان المنبثقة منه الحصول على تعويض أو مكافأة منفصلة نظير أي أعمال أو مناصب تنفيذية أو فنية أو إدارية أو استشارية إضافية مقدمة للشركة، شريطة أن تقدم تلك الأعمال الاستشارية بموجب ترخيص مهني. ويتم تحديد تلك المكافأة بناء على توصية لجنة الترشيحات والمكافآت وموافقة مجلس الإدارة.
 2. يجوز أن تكون مكافآت أعضاء مجلس الإدارة متفاوتة المقدار بحيث تعكس مدى خبرة العضو واختصاصاته والمهام المنوطة به واستقلاله وعدد الجلسات التي يحضرها وغيرها من الاعتبارات.
 3. لا يحق لأعضاء مجلس الإدارة التصويت على بند مكافأة أعضاء مجلس الإدارة في اجتماع الجمعية العامة للمساهمين.

Article 6: Details of remuneration

المادة السادسة: تفاصيل المكافآت

Here are the details of the rewards:

فيما يلي تفاصيل المكافآت:

1. The company offers an annual bonus to the Chairman of the Board worth SR 500,000
 2. The company offers an annual bonus to each board member of the Board of Directors worth SR 400,000
 3. The company offers an annual bonus to the Chairman of the Audit committee worth SR 200,000
 4. The company offers an annual bonus to each member of the Audit committee of SR 150,000 and if he is from outside the board 250,000 riyals.
1. تقدم الشركة مكافأة سنوية لرئيس مجلس الإدارة بقيمة 500,000 ريال.
 2. تقدم الشركة مكافأة سنوية لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة بقيمة 400,000 ريال.
 3. تقدم الشركة مكافأة سنوية لرئيس لجنة المراجعة بقيمة 200,000 ريال.
 4. تقدم الشركة مكافأة سنوية لكل عضو من أعضاء لجنة المراجعة بقيمة 150,000 ريال، وفي حال كان العضو من خارج المجلس 250,000 ريال.

5. The company offers an annual bonus to the Chairman of other committees of the Board of Directors worth SR 150,000
 6. The company offers an annual bonus to the member of other committees of the Board of Directors -whether the member is from inside or outside the Board- worth SR 100,000
 7. The company secures travel tickets for members residing outside the area in which the meeting is held for internal or external flights in business class or first class (in the event that a seat in business class is not available). If the ticket is purchased by the member, an expense allowance will be paid to the member as follows:
 - An amount of SR 2,500 riyals for domestic flights.
 - An amount of SR 5,000 riyals for trips to one of the Gulf Cooperation Council countries or Arab countries.
 - An amount of SR 10,000 riyals for trips to any other country.

The above-mentioned allowance is calculated once for all meetings held on one day or during consecutive days, and this includes the meetings of all other committees.
 1. The company secures accommodation for for members residing outside the area in which the meeting is held in an executive room or a small suite (if an executive room is not available) in five-star hotels for a period of one or two nights maximum for each meeting, whether the meeting is inside or outside the Kingdom. If accommodation is secured by the member, he will be paid an allowance for one or two nights maximum for each meeting as follows:
5. تقدم الشركة مكافأة سنوية لرؤساء اللجان الأخرى المنبثقة من مجلس الإدارة بقيمة 150,000 ريال.
 6. تقدم الشركة مكافأة سنوية للعضو في اللجان الأخرى المنبثقة من مجلس الإدارة - سواء كان العضو من داخل أو خارج المجلس- بقيمة 100,000 ريال.
 7. تقوم الشركة بتأمين تذاكر السفر للأعضاء المقيمين خارج المنطقة التي يعقد فيها الاجتماع للرحلات الداخلية أو الخارجية على درجة رجال الأعمال أو الدرجة الأولى (في حال عدم توفر مقعد على درجة رجال الأعمال). وفي حال تم شراء التذكرة من قبل العضو فيتم دفع بدل مصروف للعضو على النحو التالي:
 - مبلغ 2,500 ريال عن الرحلات الداخلية.
 - مبلغ 5,000 ريال للرحلات إلى أحد دول مجلس التعاون الخليجي أو الدول العربية.
 - مبلغ 10,000 ريال للرحلات إلى أي دولة أخرى.

يتم احتساب البديل المذكور أعلاه مرة واحدة عن كل الاجتماعات المنعقدة في يوم واحد أو خلال أيام متتالية ويشمل ذلك اجتماعات كافة اللجان الأخرى.
 8. تقوم الشركة بتوفير الإقامة للأعضاء المقيمين خارج المنطقة التي يعقد فيها الاجتماع في غرفة تنفيذية أو جناح صغير (في حال عدم توفر غرفة تنفيذية) بفنادق فئة الخمس نجوم لمدة ليلة واحدة أو ليلتين كحد أقصى عن كل اجتماع، سواء كان الاجتماع داخل المملكة أو خارجها، وفي حال تم تأمين الإقامة من قبل العضو فيتم دفع بدل مصروف له ولمدة ليلة واحدة أو ليلتين كحد أقصى عن كل اجتماع على النحو التالي:
 - مبلغ 1,500 ريال في حال كان الاجتماع داخل المملكة.
 - مبلغ 2,500 ريال في حال كان الاجتماع خارج المملكة.

- An amount of SR 1,500 riyals if the meeting is within the Kingdom.
- An amount of SR 2,500 riyals if the meeting is outside the Kingdom.

ولفرض احتساب البديل المذكور في هذه الفقرة، تعد كل الاجتماعات المنعقدة في يوم واحد على أنها اجتماع واحد ويشمل ذلك اجتماعات كافة اللجان الأخرى.

For the purpose of calculating the allowance mentioned in this paragraph, all meetings held on one day are considered one meeting, and this includes the meetings of all other committees.

2. A remuneration for the secretary will be paid a lump sum of SR 3,000 for each meeting, except if the secretary is an employee of the company.

9. تصرف مكافأة لأمين السر مبلغ مقطوع وقدره 3,000 ريال عن كل اجتماع ويستثنى من ذلك في حال كان أمين السر موظفاً في الشركة.

Article 7: Entitlement, mechanism and times of disbursement of rewards

المادة السابعة: الاستحقاق وآلية وأوقات صرف المكافآت

1. The member is entitled to the reward from the start of the session of the Council and the committees emanating from it or from the date of the decision to join the Board or committee until the end of those sessions or from the date of the decision to approve the resignation or removal of the member.
2. The procedures for cashing bonuses are prepared by the governance sector and the obligation to be approved by the CEO.
3. The annual bonus for board members and committees emanating from it is disbursed quarterly.
4. Member's dues are paid without delay if his or her membership expires.
5. The mechanism for calculating annual remuneration for board members and committees

1. يستحق العضو المكافأة اعتباراً من تاريخ بداية دورة المجلس واللجان المنبثقة منه أو من تاريخ صدور قرار انضمام العضو للمجلس أو اللجنة وحتى نهاية تلك الدورات أو من تاريخ صدور قرار الموافقة على استقالة العضو أو عزله.
2. يتم إعداد إجراءات صرف المكافآت من قبل قطاع الحوكمة والالتزام على أن يتم اعتماد أمر صرفها من قبل الرئيس التنفيذي.
3. يتم صرف المكافأة السنوية الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة منه بشكل ربع سنوي.
4. يتم صرف مستحقات العضو دون تأخير في حال انتهاء عضويته.
5. تكون آلية احتساب المكافآت السنوية لأعضاء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة منه في حال انضمامهم أو انتهاء عضويتهم أثناء الدورة على النحو التالي:

arising from it if they join or end their membership during the session is as follows:

(The annual bonus value of the member ÷ the number of days of the new year × the number of actual days).

The number of actual days is the number of days of the membership period for which the equivalent is due.

(قيمة المكافأة السنوية للعضو ÷ عدد أيام السنة الميلادية × عدد الأيام الفعلية).

يقصد بعدد الأيام الفعلية هو عدد ايام فترة العضوية المستحق صرف المكافئة عنها.

Article 8: Situations where remunerations should be suspended or reclaimed

The remunerations is suspended or reclaimed in the following situations:

1. If the company, the Audit committee or the CMA finds that the remuneration disbursed to any member are based on incorrect or misleading information that has been presented to the General Assembly or contained in the Board of Directors' report, it must be returned to the company, and the company has the right to demand its refund.
2. If the General Assembly decides to terminate the membership of absent board members because it does not attend three consecutive meetings or five separate meetings of the Board during the term of his membership without a legitimate excuse accepted by the Board. The member does not deserve remuneration for the period following the last meeting he attended and must return all the remuneration spent on him for that period.

المادة الثامنة: حالات إيقاف صرف المكافآت أو استردادها

يتم إيقاف صرف المكافأة أو استردادها في الحالات التالية:

1. إذا تبين للشركة أو للجنة المراجعة أو الهيئة أن المكافآت التي صرفت لأي من الأعضاء مبنية على معلومات غير صحيحة أو مضللة تم عرضها على الجمعية العامة أو تضمنها تقرير مجلس الإدارة فيجب إعادتها للشركة، ويحق للشركة مطالبتها بردها.
2. إذا قررت الجمعية العامة إنهاء عضوية من تغيب عن أعضاء مجلس الإدارة بسبب عدم حضوره ثلاثة اجتماعات متتالية أو خمسة اجتماعات متفرقة للمجلس خلال مدة عضويته دون عذر مشروع يقبله المجلس. فلا يستحق العضو مكافآت عن الفترة التي تلي آخر اجتماع حضره، ويجب عليه إعادة جميع المكافآت التي صرفت له عن تلك الفترة.

Article 9: Disclosure of remuneration

المادة التاسعة: الإفصاح عن المكافآت

The remuneration of board members and committees shall disclose in the Board's annual report and highlighting any material deviation from the policy.

يتم الإفصاح في تقرير مجلس الإدارة السنوي عن تفاصيل المكافآت لأعضاء مجلس الإدارة واللجان المنبثقة منه، وبيان أي انحراف جوهري عن هذه السياسة.

Article 10: Access

المادة العاشرة: النفاذ

This policy shall be effective from the date of the General Assembly approved.

تكون هذه السياسة نافذة من تاريخ اعتمادها من قبل الجمعية العامة للمساهمين.